

## Competences-Based Teaching and Pedagogy ● Competencias-Bases Enseñanza y Pedagogía

Chania Greece 4-7 / 9 /2008, Centre for Mediterranean Architecture, Katehaki Square, Akti Tombazi, Old Venetian Port  
 Chania - Grecia 4-7 / 9 /2008, Centro de Arquitectura Mediterránea, Plaza Katehaki, Akti Tombazi, Antiguo Puerto Veneciano

### Wednesday 3 September 2008 ● Miércoles 3 de Septiembre 2008

21:00	Welcome Dinner offered by the ENHSA - Latin America Project	Location to be defined. You will find the address of the restaurant at the reception of your Hotel.	Lugar a definir. Usted encontrará la dirección del restaurant en la recepción de su Hotel.

### Thursday 4 September 2008 ● Jueves 4 de Septiembre 2008

9:00 – 9:30	Constantin Spiridonidis	Introduction to the themes and objectives of the second Workshop ENHSA-Latin America Presentation of the participants, Synopsis of the Workshop in Lima, Presentation of the main objectives of the Workshop.	Introducción a los temas y objetivos del Segundo Taller ENHSA-América Latina Presentación de los participantes, Síntesis del Taller de Lima, Presentación de los objetivos más importantes del Taller.
9:30 – 13:00	<b>Session 1</b> Moderators: Per Olaf Fjeld Juvenal Baracco	<b>Create</b>	<b>Crear</b>
9:30 – 11:00	<b>Introductory Panel</b> 1. Joaquin Braizinha 2. Underlea Portela 3. Frederick Cooper 4. Per Olaf Fjeld 5. Juvenal Baracco	Which are the most significant competences that you want to assure to your students when you teach them how to create architecture? What do you do in order to achieve this objective? What do you teach them? How do you teach what you teach? How do you enhance students' creativity? Which kind of design themes you select? Which are the main directions you give to your students during the tutorials? Which skills do you expect to be developed with your teaching?	¿Cuáles son las competencias más importantes que usted desea asegurar a sus estudiantes cuando usted enseña cómo crear arquitectura? ¿Qué hace usted para alcanzar tal objetivo? ¿Qué les enseña? ¿Cómo enseña lo que usted enseña? ¿Cómo eleva usted la creatividad de los estudiantes? ¿Qué tipo de temas de diseño elige? ¿Cuáles son las direcciones principales que usted les da a los estudiantes durante sus clases? ¿Cuáles habilidades espera usted que sean desarrolladas con su enseñanza?
11:00 – 11:30	<i>Coffee break</i>		
11:30 – 13:00	<b>Debate of the theme of Session 1</b>	Further development of issues raised by the introductory panel	Desarrollo adicional de cuestiones planteadas por el panel introductor.
13:00 – 14:30	<i>Lunch</i>	<i>Offered by the ENHSA Latin America Project</i>	<i>Ofrecido por el Proyecto ENHSA América Latina</i>

**Please enter your name in the session you wish to contribute**

14:30 – 17:00	<b>Session 2</b> Moderators: Loughlin Kealy Cristina Bausero	<b>Think</b>	<b>Pensar</b>
14:30 – 16:00	<b>Introductory Panel</b> 1. Pablo Szelagowski 2. Luis Conceicao 3. John Mentoza 4. Loughlin Kealy 5. Cristina Bausero	Which are the most significant competences that you want to assure to your students when you teach them how to think about architecture? What do you do in order to achieve this objective? What do you teach them? How do you teach what you teach? How do you enhance students' 'understanding' of architecture? Which kind of exercises do you ask your students to prepare? What literature do you suggest? Which are the focal points of your teaching? How do you recognise in students' works the skills you expect to be developed by your teaching?	¿Cuáles son las competencias más importantes que usted desea asegurarles a sus estudiantes cuando usted les enseña cómo pensar la arquitectura? ¿Qué hace usted para concretar este objetivo? ¿Qué les enseña? ¿Cómo enseña lo que usted enseña? ¿Cómo incrementa el entendimiento de la arquitectura a los estudiantes? ¿Qué tipo de ejercicios les propone a los estudiantes para que desarrollen? ¿Qué literatura le sugiere que lean? ¿Cuáles son los puntos básicos de su enseñanza? ¿Cómo reconoce en los trabajos de los estudiantes las habilidades que usted espera que sean desarrolladas por su enseñanza?
16:00 – 16:30	<i>Coffee break</i>		
16:30 - 18:00	<b>Debate of the theme of Session 2</b>	Further development of issues raised by the introductory panel	Desarrollo adicional de cuestiones planteadas por el panel introductor.
20:30	<i>Dinner</i>	<i>Offered by the ENHSA Latin America Project</i>	<i>Ofrecido por el Proyecto ENHSA América Latina</i>
<b>Friday 5 September 2008 • Viernes 5 de Septiembre 2008</b>			
9:30 – 13:00	<b>Session 3</b> Moderators: Maria Voyatzaki Samuel Ricardo Velez	<b>Make</b>	<b>Hacer</b>
9:30 – 11:00	<b>Introductory Panel</b> 1. Maria Voyatzaki 2. Samuel Ricardo Velez 3. Stefano Musso	Which are the most significant competences that you wish to assure to your students when you teach them how to make architecture? What do you do in order to achieve this objective? What do you teach them? How do you teach what you teach? How do you enhance students' ability to feel the materiality of architecture? Which kind of exercises do you ask your students to develop? Which kind of precedents do you suggest? Which are the main focal points of your teaching? How do you recognise in students' works the skills you expect to be developed by your teaching?	¿Cuáles son las competencias más importantes que usted desea asegurarles a sus estudiantes cuando usted les enseña cómo hacer la arquitectura? ¿Qué hace usted para concretar este objetivo? ¿Qué les enseña? ¿Cómo enseña lo que usted enseña? ¿Cómo incrementa la habilidad de los estudiantes para que sientan la materialidad de la arquitectura? ¿Qué tipo de ejercicios les propone a los estudiantes para que desarrollen? ¿Qué tipo de antecedentes les sugiere que miren? ¿Cuáles son los puntos básicos de su enseñanza? ¿Cómo reconoce en los trabajos de los estudiantes las habilidades que usted espera que sean desarrolladas por su enseñanza?
11:00 – 11:30	<i>Coffee break</i>		
13:00 – 14:30	<b>Debate of the theme of Session 3</b>	Further development of issues raised by the introductory panel	Desarrollo adicional de cuestiones planteadas por el panel introductor.
	<i>Lunch</i>	<i>Offered by the ENHSA Latin America Project</i>	<i>Ofrecido por el Proyecto ENHSA América Latina</i>

14:30 – 17:00	<b>Session 4</b> <b>Moderators:</b> Jean Francois Mabardi Constantin Spiridonidis	<b>Experiment</b>	<b>Experimentar</b>
14:30 – 16:00	<b>Introductory Panel</b> 1. Miguel Rocco 2. Selahattin Onur 3. Jean Francois Mabardi 4. Constantin Spiridonidis	Which are the most significant competences that you wish to assure to your students when you teach them how to be innovative? What do you do in order to achieve this objective? What do you teach them? How do you teach what you teach? How do you enhance students' ability to experiment with architecture? Which kind of exercises do you ask your students to develop? Which pedagogical strategies do you implement? Which are the main focal points of your teaching? How do you recognise in students' works the skills you expect to be developed by your teaching?	¿Cuáles son las competencias más importantes que usted desea asegurarles a sus estudiantes cuando usted les enseña cómo ser innovador en arquitectura? ¿Qué hace usted para concretar este objetivo? ¿Qué les enseña? ¿Cómo enseña lo que usted enseña? ¿Cómo incrementa la habilidad de los estudiantes para que logren experimentar la arquitectura? ¿Qué tipo de ejercicios les propone a los estudiantes para que desarrollen? ¿Qué estrategias pedagógicas implementa? ¿Cuáles son los puntos básicos de su enseñanza? ¿Cómo reconoce en los trabajos de los estudiantes las habilidades que usted espera que sean desarrolladas por su enseñanza?
16:00 – 16:30	<i>Coffee break</i>		
16:30 - 18:00	<b>Debate of the theme of Session 4 and conclusions</b>	Further development of issues raised by the introductory panel	Desarrollo adicional de cuestiones planteadas por el panel introductor.
20:30	<i>Dinner</i>	<i>Offered by the ENHSA Latin America Project</i>	<i>Ofrecido por el Proyecto ENHSA América Latina</i>

11th Meeting of Heads of European Schools of Architecture		11ª Reunión de Decanos de las Facultades de Arquitectura de Europa	
<b>New Responsibilities of Schools of Architecture:</b> Preparing Graduates for a Sustainable Career in Architecture		<b>Nuevas Responsabilidades de las Facultades de Arquitectura:</b> Preparando Graduados para una Carrera de Arquitectura Sostenible	
Host: Centre for Mediterranean Architecture Hania, Crete, Greece 6 - 9 September 2008			

### Saturday 6 September 2008 ● Sábado 6 de Septiembre 2008

19:30 – 20:15	Opening Session	Sesión de Apertura
20:30 – 21:30	<b>Keynote speech</b> Mathias Kohler and Fabio Gramazio, Switzerland	<b>Conferencia Magistral</b> Mathias Kohler y Fabio Gramazio, Suiza
21:30	<i>Dinner Offered by the ENHSA Latin America Project</i>	<i>Dinner Ofrecido por el Proyecto ENHSA América Latina</i>

### Sunday 7 September 2008 ● Domingo 7 Septiembre 2008

9:00 – 13:00	<b>Session 1</b> New Responsibilities in designing competitive profiles of architects	<b>Sesión 1</b> Nuevas Responsabilidades en el diseño de perfiles competitivos de arquitectos
--------------	--	--

9:00 – 13:00	<p>In this era of individuality and of personalized practices the education of the architect becomes increasingly open to individual approaches, to personal options, to particular orientations, to idiosyncratic perceptions of architectural practice. There no longer exists a precise profile around which schools can define and organise their teaching strategies. At the same time our educational system is moving progressively from an input (knowledge)-based education to an output (competences)-based one, that demands an increasingly clearer description of a graduate's profile. In light of these new conditions, a new responsibility is emerging for the schools of architecture:</p> <p><i>What profile will a school design for its graduates? Which competences will structure it? How open will it be? Which will be the flexibilities of the students? Which educational structures can produce such a profile? What teaching strategies must be applied? Are there any good-practice examples?</i></p>	<p>En esta era de individualidad y prácticas personalizadas, la educación del arquitecto deviene increíblemente abierta a alcances individuales, a opciones personales, a orientaciones particulares, a percepciones idiosincráticas de la práctica arquitectónica. Ya no existe un perfil preciso acerca de lo que las facultades puedes definir y organizar en cuanto a las estrategias de enseñanza. Al mismo tiempo nuestro sistema educacional se mueve progresivamente desde un ingreso (al conocimiento) base de educación a un egreso (las competencias) bases que demanda un incremento más claro de la descripción del perfil de un graduado. A la luz de estas nuevas condiciones una nueva responsabilidad está emergiendo para las escuelas de arquitectura.</p> <p><i>¿Qué perfil diseñará una facultad para sus graduados? ¿Qué competencias lo estructurará? ¿Cuán abierto será? ¿Cuáles serán las flexibilidades de los estudiantes? ¿Qué estructuras educacionales puede producir tal perfil? ¿Qué estrategias de enseñanza deben ser aplicadas? ¿Existen algunos buenos ejemplos prácticos?</i></p>
13:00 – 14:30	<i>Lunch Offered by the ENHSA Latin America Project</i>	<i>Lunch Ofrecido por el Proyecto ENHSA América Latina</i>
14:30 – 17:00	<h2>Session 2</h2> <h3>New Responsibilities for a Sustainable Architectural Education</h3>	<h2>Sesión 2</h2> <h3>Nuevas Responsabilidades para una Educación Arquitectónica Sostenible</h3>
	<p>In a rapidly changing world and in the fast-changing conditions of professional practice, the education of architects needs to ensure the competences that will keep architectural knowledge up-to-date and to reinforce the capacity of the architect to be adaptive to the new conditions and circumstances. In this context, new teaching objectives appear and new pedagogical directions have to be developed in order to ensure this adaptability. New responsibilities for the schools of architecture emerge from these circumstances for which our collective work can develop innovative approaches, means, systems and methods.</p> <p><i>How can we ensure that the knowledge of our graduates will be self-sustained? How can we organise our educational system in order to be adaptive to the life-long learning perspective? Which forms of collaboration between schools can be developed on this subject? How can schools follow up the career of their graduates and contribute to its sustainability?</i></p>	<p>En un mundo rápidamente cambiante y en las condiciones veloces de cambio de la práctica profesional, la educación de arquitectos necesita asegurar las competencias que mantendrán el conocimiento arquitectónico actualizado y reforzará la capacidad del arquitecto a adaptarse a nuevas condiciones y circunstancias en este contexto, nuevos objetivos didácticos aparecen y nuevas direcciones pedagógicas deberán ser desarrolladas para asegurar tal adaptabilidad. Nuevas responsabilidades para las facultades de arquitectura emergen desde estas circunstancias para lo cual nuestro trabajo colectivo puede desarrollar alcances innovadores, significantes, sistemas y métodos.</p> <p><i>¿Cómo podemos asegurar que el conocimiento de nuestros graduados sea auto-sostenible? ¿Cómo podemos organizar nuestro sistema educacional para que sea adaptable a lo largo de la vida de aprendizaje? ¿Cuáles formas de colaboración entre las facultades pueden ser desarrolladas en este tema? ¿Cómo pueden las facultades seguir la carrera de sus graduados y contribuir a su sostenibilidad?</i></p>
17:00 – 17:30	<i>Coffee break</i>	

17:30 – 18:30	<b>Keynote speech</b> Prof. Juvenal Baracco, Peru	<b>Conferencia Magistral</b> Prof. Juvenal Baracco, Peru
21:30	<i>Dinner Offered by the ENHSA Latin America Project</i>	<i>Dinner Ofrecido por el Proyecto ENHSA América Latina</i>